

## Sciences du Langage – P8

### Compte rendu du conseil d'UFR du 28 janvier 2011 (version provisoire, à corriger)

**Présents :** Mario Barra Jover, Elisabeth Belin, Joaquim Brandão de Carvalho, Dominique Boutet, Christian Cuxac, Daniel Etienne, Brigitte Garcia, Tiphaine Genty, Mariana Hernandez, Anne Hertz, Dominique Lacroix, Ewa Lenart, François Lopez, Clément Michard, Léa Nash, Charlotte Pasqué, Laurent Roussarie, Michela Russo, Eva Saadat, Claire Verdier, Florence Villoing, Marzena Watorek

**Excusés :** Dominique Korach, Elena Soare

#### Ordre du jour :

1. **Validation du compte rendu de la dernière réunion (octobre 2010)**
  2. **Composition du nouveau conseil**  
Accueil des 5 membres externes  
Suppléants à ajouter ?
  3. **Administration**  
- directeurs de département (à désigner)  
- le comité pédagogique et son président (voir statuts, section 8)
  4. **Encadrement pédagogique**
    - Résultat de l'élection du nouveau MCF en Didactique-Acquisition des Langues (Watorek)
    - Situation du poste PAST en LLS (Cuxac)
  5. **Offre de formation : bilan et projet**  
Le point sur le travail en cours : évaluation de l'offre de formation existante, préparation des prochaines maquettes
  6. **Scolarité**
    - Apogée et compensation des notes (Roussarie/Carvalho)
    - Problèmes des admissions par Campus France (licence et master) et des inscriptions dérogatoires tardives (licence)
    - Soutien et réorientation des étudiants en difficulté
      - licence
      - master
    - Master 'professorat des écoles' (PE) : problèmes spécifiques
    - Problèmes divers 1er semestre/2ème semestre
  7. **Matériel**  
Achats effectués et achats à faire
  8. **Questions diverses**
-

### **1. Validation du CR de la dernière réunion (octobre 2010)**

La validation du CR à l'unanimité, après amendement concernant le point 6.2.

### **2. Composition du nouveau conseil**

Le nouveau conseil de l'UFR est composé de 12 enseignants (PR : M. Barra, J. Carvalho, C. Cuxac, A. Hertz, L. Nash, M. Watorek, MCF : B. Garcia, E. Lenart, L. Roussarie, M. Russo, E. Soare, F. Villoing), 3 IATOS (D. Lacroix, F. Lopez, E. Saadat), 4 étudiants titulaires : M. Hernandez, C. Michard, T. Genty, S. Sedjai(4 suppléants : J. Cortes, C. Pasqué, M. Lucquiaud, C. Lamy), et 5 membres externes : E. Belin, C. Verdier, D. Etienne (1 suppléant : N. Rabia), D. Boutet, D. Korach.

E. Belin représente la ville de Saint Denis. Déléguée au handicap, elle s'intéresse particulièrement aux langues des signes. C. Verdier représentant de futurs employeurs pourra proposer l'encadrement de stages pédagogiques. D. Etienne représente SERAC-Traduction-Interprétation dont il souligne l'implication dans les formations LSF de l'UFR SDL.

A. Hertz signale que, d'après son interprétation des statuts, la désignation de membres suppléants n'est pas obligatoire pour les membres externes.

### **3. Administration**

Les trois directeurs de département : J. Carvalho pour LTD, M. Watorek pour DAL et C. Cuxac pour LLS sont élus à l'unanimité.

Le nouveau statut de l'UFR prévoit la création d'un comité pédagogique. Sa composition, votée à main levée (21 oui, 1 abstention) est la suivante :

Président : A. Hertz

Licence SDL : J. Carvalho, L. Roussarie, E. Lenart

Licence professionnelle : M.-A. Sallandre, B. Garcia

Master SDL : L. Nash, M. Watorek, H. Hilton

Master LLS : C. Cuxac, B. Garcia

Le comité pédagogique travaillera sur la prochaine maquette, abordera des questions de pédagogie.

A. Hertz propose à C. Verdier et à D. Etienne d'y participer.

### **4. Encadrement pédagogique**

4.1. M. Watorek présente à grands traits Lucile Cadet, récemment recrutée au poste de MCF en didactique et acquisition des langues.

4.2. En ce qui concerne la situation du poste PAST en LLS, C. Cuxac a demandé un recrutement pour s'occuper des interprètes de LSF et pour assurer des cours sur des techniques d'interprétation. La candidature de F. Encrevé avait été validée par le conseil d'UFR mais refusée par le ministère. La recherche d'une solution est en cours.

## **5. Offre de formation : bilan et projet**

A. Hertz propose de faire, pour le 1<sup>er</sup> avril, le bilan des formations existantes et un projet de nouvelle maquette à partir de ce bilan global et de l'argumentaire AERES. Les membres du comité pédagogique sont responsables de la nouvelle maquette. L. Nash et M. Watorek ont déjà commencé à préparer une nouvelle maquette de master LTD et DDLE. C. Cuxac et B. Garcia mettent en avant le problème de mise en place de Licence LSF et de Master LSF. Il faudra proposer trois masters professionnalisants : interprétariat LS, didactique et parcours Recherche pour le master 'métiers de l'enseignement/professorat des écoles'. J. Carvalho suggère de demander à des étudiants volontaires de faire une enquête préliminaire sur les licences et les masters. M. Barra travaillera avec ce groupe d'étudiants pour préparer un questionnaire destiné aux étudiants.

## **6. Scolarité**

6.1. Les deux premiers points ont déjà été réglés (Apogée et compensation des notes, ainsi que les problèmes des admissions par Campus France (licence et master) et des inscriptions dérogatoires tardives (licence)).

6.2. En ce qui concerne le soutien et la réorientation des étudiants en difficulté, A. Lecomte, M. Donazzan et P. Bellier les contactent par mail.

Les enseignants référents entrent en contact avec les étudiants de 1<sup>ère</sup> année mais il n'y a pas de réponse de leur part. M. Hernandez propose d'envoyer un mail à tous les étudiants de 1<sup>ère</sup> année en précisant qu'en cas de difficulté ils peuvent s'adresser à un enseignant référent. L. Nash évoque la possibilité d'attribuer à chaque étudiant un enseignant référent au moment de l'inscription pédagogique.

6.3. Nous avons 15 étudiants inscrits en master PE : 3 suivent le parcours « Enseignement précoce des langues », 12 « Grammaire française ». M. Barra souligne la nécessité d'intégrer ce master dans la nouvelle maquette.

6.4. F. Villoing demande quel mode d'évaluation mettre en place pour les étudiants sourds : un oral avec un interprète ? C. Cuxac trouve indispensable de proposer aux étudiants sourds un cours de français écrit au niveau de l'université afin de faire comprendre que le français est pour eux une L2. A. Hertz propose de faire un parcours spécifique pour les étudiants sourds au niveau de la maquette.

6.5. L'UFR n'est pas en retard en ce qui concerne la mise en place d'Apogée. Les inscriptions pédagogiques du 1er semestre sont achevées. Les étudiants peuvent s'informer des notes au secrétariat.

## **7. Matériel**

Des tables ont été achetées pour réaménager la salle des casiers. Il faudra acheter un store pour la salle A 2261 et réparer le store cassé dans la salle A 384.

Le préfabriqué 1 est trop petit pour certains cours, notamment le CM de P. Bellier. Il manque de tables et de chaises. J. Carvalho rappelle que la salle pour ce cours doit être demandée par l'UFR bien avant le début des cours chaque année ; la seule fois où cela a été fait, P. Bellier a eu une salle convenable.

## 8. Questions diverses

8.1. Problèmes de planning : Les étudiants souhaiteraient connaître l'emploi du temps des deux semestres au début de l'année. Ils demandent également d'avoir une heure de libre entre les cours pour déjeuner. Il est suggéré d'intercaler une pause déjeuner au service du planning au niveau des toutes les salles de l'université ou de finir le cours de 9h à 11h45 et commencer le suivant à 12h15.

Les étudiants demandent d'équilibrer les trois domaines de M1 de didactique entre semestres. Le problème des cours à rattraper en M1 de didactique (AAO, Problématique de l'enseignement des langues) est également soulevé. M. Watorek répond que cela sera discuté à la prochaine réunion du département DAL.

Les étudiants en LSF 4 et 5 proposent d'organiser les cours de LSF différemment (la proposition pouvant *a priori* s'étendre aux autres niveaux) de façon à ce qu'un niveau (ex : niveau 4) se valide entièrement sur un demi-semestre, à raison de 6 heures (2 x 3h) par semaine, au lieu de se valider sur un semestre entier à raison de 3h par semaine en parallèle avec un autre niveau.

Les étudiants souhaiteraient par ailleurs être évalués aussi bien sur la compréhension que sur la production. Cela soulève des problèmes de support. Ils voudraient mettre en place un système de remplacement des cours de LSF. B. Garcia constate des contraintes au niveau du planning pour remplacer les absences des enseignants.

On propose soit de mettre sur le site un projet de planning afin de permettre aux étudiants de participer à son élaboration, soit de consulter au préalable les représentants des étudiants.

8.2. Modalités d'examen : T. Genty soulève un problème d'assiduité auquel il est répondu que cela dépend de chaque enseignant individuellement.

8.3. Le devenir professionnel des étudiants : le devenir des étudiants de licence est difficile à suivre. Même pour les masters, on n'obtient qu'1/3 de réponses au niveau de l'université.

8.4. Demande de détachement : M. Watorek fera une demande de détachement après celle de F. Villoing qui demande une délégation CNRS pour son HDR.

La séance est levée à 17h15.

Le prochain conseil aura lieu le 1 avril 2011 à 15h.

Compte rendu rédigé par Ewa Lenart